

ترك الأستاذ عطا الله فتاته ندى مع السيدة فيولا في داره ، وذهب ليأتي بالزهريّة التي طلبتها الزائرة . وكانت السيدة فيولا ، زوجة سامي بك ، قد قدمت مع زوجها في زيارة سياحة وعمل الى هذه المدينة الأثرية الصغيرة . وقد قيل لها أنها

الديباجة المسحورة

قصة بقلم الدكتور عبد السلام العجيلي

- ما أسسه ؟
قالت الطفلة :
- ليبيك . ليبيك ، هبيك
بين يديك ... أطلبني ما
تشائين من هذا الأبريق في
ثلاث ليال متوالية قبل العيد
الكبير ، ثم ضعيه عند
رأسك ليلة العيد ، تجديه
في الصباح بين يديك ...

فضحكت السيدة فيولا ، وقالت :

- عظيم ما تقولينه يا ندى . ليس العيد الكبير بعيداً عنا ، فما الذي مستطيلينه من هذا الأبريق البديع في العيد المقبل ؟
فزمت الطفلة الحلوة شفيتها ، وتناولت الأبريق من السيدة فيولا وهي تقول :

- لن أقول لك . لقد أعطاني الأبريق كل ما تمنيت عليه في الأعياد الماضية . وسيكون طلبني منه هذه المرة عظيماً . ولكنني لن أقول لأحد عنه . هذا سر بيني وبينه ...

وتطلعت السيدة فيولا الى الصبية الصغيرة التي كانت تضم أريقتها الى صدرها وهي مؤمنة أن هذا المنظر قد عاد بها من جديد الى شعورها الذي انبأها قبل أن يترك الأستاذ عطا الله الغرفة ، شعورها بأنها عاتشة في جو اسطوري ، تائهة في ضباب الأحلام ، احلام الف ليلة وليلة . ولم تدري كيف مالت على الطفلة ندى وقالت لها :

- يا حبيبي ، أما تعطيني هذا الأبريق ؟

ف نظرت هذه البها باستغراب كأنها دهشة من سؤالها هذا بعد ما بينته لها من قيمة ابريق ليبيك . فأعادت السيدة فيولا عليها :

- ان لي به حاجة يا حبيبي . حاجة شديدة ...

ورفعت الصبية بين ذراعيها وأجلستها على ركبتيها ثم همست في أذنها همساً طويلاً ... ولما عاد الأستاذ عطا الله يحمل آيته قالت السيدة فيولا :

- اصف لي هذا الأبريق على الحساب يا أستاذ .

فقال الأستاذ عطا الله :

- ارجوك يا سيدي ، هذا ابريق ابنتي ندى ... وهو ليس للبيع .

فقالت الزائرة :

- لقد اتفقت مع ندى . ليس كذلك يا حبيبي ؟ اني انتظر منك مكتوباً ...

وهذا يا أستاذ عطا الله عنواننا في دمشق ...

* * *

كان باقياً على حلول عيد الأضحى خمسة أيام حين جاء سامي بك الى داره في دمشق يحمل ظرفاً مختوماً القاه على المائدة أمام زوجته السيدة فيولا وهو يقول باسماً :

- ما هذا يا عزيزي ؟ اراك قد عقدت صدقات وراء ظهري في تلك المدينة الصغيرة التي زرتها في الربيع ... ولكن صاحبك هذا لا يدري أنك اذا كنت تتكلمين العربية بطلاقة فأنت لا تقرأين منها حرفاً واحداً . ماذا لي لقاء قراءتي هذه الرسالة لك ؟

فضحكت السيدة فيولا وهي تقول :

- لا تكن سيء الظن يا سامي ، هذه رسالة من صديقة لا صديق .

ففض سامي بك الظرف وأخرج منه ورقة مكتوبة وظرفاً آخر مطويّاً ومختوماً ، وقال :

واجدة في بيت الأستاذ عطا الله متحفاً صغيراً لأواني الزجاج والخزف الأثرية مما شهرت بصنعه هذه البلدة في القديم ، وأصبح الحفارون يتسابقون في التنقيب عنه في خرائبها القديمة هذه الأيام . ولم يخدع السيدة فيولا من قال لها ذلك . فقد أحست حين دخلت دار الأستاذ عطا الله أنها افضت الى دار من تلك التي تخيلها في صباحها ، حين كانت تقرأ قصص الف ليلة وليلة في تلك الطبعات الملونة المزخرفة . فقد كانت السيدة فيولا فرنسية الأصل ، وعلى أنها مقيمة في هذه الديار منذ أعوام ، منذ أن التقت بسامي بك في باريس وأقترنت به ، وعلى أنها أصبحت تتكلم العربية ببعض الطلاقة ، فقد ظلت احلام الف ليلة وليلة تساورها كما تساور كل غربي قرأ عن الشرق وسمع به ولم يتعرف عليه . ولقد شعرت في دار الأستاذ عطا الله الذي قيل لها أنه معلم مدرسة شغف بآثار هذه البلدة وبدائع اوانها الزجاجية والخزفية فهجر التدريس وانقطع لدراستها وجمعها ، شمعت السيدة فيولا في دار الأستاذ عطا الله هذا أنها أقرب ما تكون الى ذلك الجو الاسطوري الذي حلمت به طويلاً ولم تعش فيه الا لحظات عابرة أثناء اقامتها في مواطن السحر القديم هذه . وكانت لا تدري أتسعد بهذا الشعور أم ترهبه ، فلما خرج الأستاذ عطا الله وتركها في صحبة فتاته التي كانت طفلة في حوالي العاشرة من عمرها قربت اليها تلك الفتاة الحلوة التقاطع وسألها وهي تحاول ان تجد نفسها في ذلك السؤال :

- هل امك هنا يا صغيرتي ؟

فرفعت الصغيرة عينين واسعتين الى السيدة التي كانت امامها وقالت :

- ليس لي أم .

قالت في براءة . فأحست السيدة فيولا أن شيئاً جال في صدرها فضاق هذا به حتى كاد ان ينفجر من موق عينها . وضمت الطفلة التي لا أم لها الى صدرها بكل الحنين الذي تجعل الى الطفل الذي لم ترزق به هي . ولم تشأ أن تعود الى ذلك السؤال فقالت ، وهي تجيل نظرها في الأباريق والدوارق وجرار الخزف والصحون البديعة النقوش التي انتشرت على الرفوف وفي جوانب الغرفة :

- أي هذه الآنية أحب اليك يا ندى ؟

فالقت الطفلة نظرة سريعة الى تلك التحف التي كانت تعص بها الرفوف ، ثم قالت :

- عندي شيء خير من هذا كله ... سأريك آياه .

ومن دون أن تنتظر موافقة من السيدة فيولا ، انفلتت الطفلة من بين ذراعيها وعدت الى ما وراء ستارة كانت تفصل الغرفة التي هما فيها عن غرفة ملاصقة ، ثم عادت وهي تحمل في يدها دورقاً صغيراً من زجاج ازرق لازوردي شفاف ، ذا علق مستطيل في دقة ، وللمنق عروة نخيلة قائمة الزرقة . كان حقاً تحفة رائعة . وقالت الفتاة :

- أنظري اليه ما أجمله . هذا ابريق ليبيك .

فسألت السيدة فيولا ، ويبدو أنها لم تكن تعرف هذه الكلمة من مفردات اللغة العربية :

– بل ارأها مجموعة من الأصدقاء يا عزيزتي. لئلا ماذا تقول هذه الرسالة.
وأخذ سامي بك يقرأ :
سيدتي الكريمة
أراني في حيرة مما أريد كتابته اليك . فقد ساقني الفضول مساقاً لا أدري
أأحمد أم أذمه ، وهو الذي انتهى بي الى أن اكتب اليك هذه الرسالة ، وكان
المفروض أن تكون رسالة من ابنتي ندى اليك .

إنك تذكرين ولاشك فتاتي الصغيرة التي تنازلت لك عن ابريقها ، ابريق
لييك . لقد عجبت ساعتها كيف رضيت فتاتي أن تترك لك هذه الآنية العزيزة
عليها ، ولكنني طببت نفساً حين علمت بعد ذهابك سبب رضاها ذلك . فقد قصت
علي ما كنت قد قلته لها . وارجو أن لا يسوءك يا سيدتي علمي ببعض احوالك
الخاصة ، فان الحياة قد شقت لكل منا طريقه ، ولن تلتقي طريقانا مرة اخرى
ليزجك أن اكون عارفاً من أمرك ما قد تودين كتمانها .

لا ادري اذا كنت تبينت من حديث ابنتي انها وحيدتي واني قد انقطعت عن
كل شيء في الحياة من اجلها بعد أن ذهبت أمها ؟ ... تلك حكاية طويلة لن
يهمك منها الا قصة ابريق لبيك . وقد بدأت هذه القصة في تلك العشايا الباردة
منذ بضع سنين حين كنت ادخل في روع طفلي ندى وهي تحبو بين يدي أن هذا
الابريق هو بقية من بقايا ملك قديم من ملوك الزمان كان يتسلط به على الجان ،
فاذا عرك أذنه قام خادمه بين يديه وهو يصيح : لبيك ، عبدك بين يديك !
ولقد كبرت ابنتي بعد ذلك ، ولكنها ظلت معتقدة بسحر هذا الأبريق ، فكنت
أقوم لها انا بنفسني بدور خادمه ، دور ماراد الجان الذي يؤمر فيطيع . وما
كان أسعد ندى حين كانت تكتشف في صبيحة كل عيد أن تمنياتها التي كانت
تفضي بها الى الأبريق الأثري في ثلاث ليال متوالية قبل العيد الكبير كانت
تتحقق بقدرة قادر في صبيحة العيد .. وما تلك التمنيات ؟ ... كانت دمية
كالتي رأتها عند ابنة الجيران ، او ثوباً احمر وأخضر ، أو حفنة من السكر
الحامض الحلو ... ما كان احلاها من أمنيات سهلة التحقيق ، ولكن الذي لم
يدر مجلدي يوماً ما أن ابنتي سوف تستعين بأبريقها السحري لتحقيق أمنية
كبرى خطيرة في حياتي وحياتها . كما انه لم يدر مجلدي ان لهذا الأبريق من
القدرة ما لم يحظر ببالي ... فيكون الأداة الطيبة لتحقيق تلك الأمنية .
اعذري يا سيدتي اذا اطلعتك من حالي الخاصة على أمور لا تهتمك . لقد

آخر ما صدر عن دور النشر العربية

تجدّه في

مكتبة انطوان

فرع شارع الامير بشير

ص.ب ٦٥٦

تلفون ٢٧٦٨٢

بيروت لبنان

عشت كما قلت وحيداً مكرساً كل حياتي لتربية ابنتي واسعادها . لكم مر ببالي
أن اعيد التجربة واتزوج ، ولكن تعلق ندى بي كان يحطم كل عزم يمر ببالي
في ذلك الاتجاه . وحتى حين حل بلدتنا الصغيرة صديق قديم لوالدي ربيت
وأبنائه في حارة واحدة في صغري ولقيت بنتاً له كان لها في نفسي ذكريات
ماضية حلوة ، حتى حين حدث ذلك لم اجرؤ أن امضي في احلامي حول زواجي
من تلك الفتاة رفيقة الصبا ، خوفاً من أن تتوهم ابنتي أن قلبي المكسّر لها قد
ذهب قسم منه الى امرأة دخيلة . ولكني ما كنت ادري أن ما بنفس ابنتي كان
غير الذي بنفسني حتى كتبت هي اليك هذه الرسالة التي اطوي عليها كتابتي . فاذا
فضضت يا سيدتي هذا الظرف الذي يحتوي رسالة ندى اليك ، عرفت أنها كتبت
اليك باسلوبها الصبياني وبالانشاء الذي استعانت على تقويمه بابنة الجيران ،
كتبت اليك تطلّك على امنيتها التي تريد من ابريقها المسحور ، وقد أصبح
اليوم في حوزتك تحقيقها في هذا العام . هذه الأمنية ليست غير أن يسعد الله
اباها ويلهمه ان يتزوج زهرة ، وهي الفتاة التي قلت لك انها ابنة صديق والدي
القديم ، لأن ندى تحب زهرة هذه ولا تريد أن يحتويها بستان غير بستان ابيها الحبيب .
لقد كان فضولاً مني يا سيدتي ، وربما كان سوء تهذيب كذلك ، أن افصح
الرسالة التي اسلمتني اياها ابنتي لأرسلها اليك بعنوانك . ولكنك ترين كم أنا
سعيد بما انتهى اليه ذلك الفضول وسوء التهذيب ذلك . ان العيد الكبير اصبح
على الأبواب ، فاذا تفضلت وحققت رجاء ابنتي بأن تردي امنيتها ثلاث
ليال متوالية على ابريق لبيك فانا على مثل اليقين من أن تلك الأمنية ستتحقق في
صبيحة الديد . وما أعظم سعادة ابنتي حين تجد أن ابريقها لم يخيب لها ظناً حتى
على البعد . بقيت امنيتك يا سيدتي ، تلك التي رددتها على مسامع ندى وكانت
من الحرارة بحيث لم تملك نفسها من أن تتنازل لك عن الأبريق المسحور .
امنية أن يرزقك الله ولدأ فديم عليك حب زوجك الذي كثر عليه اللوام أن
تزوجك أجنبية لست من جنسه ولا دينه ، وكثر المشيرون عليه بأن ينشد
أمرأة سواك تعطيه الوارث وقرة العين . أذكرني يا سيدتي امنيتك لأبريق لبيك .
فمن يدري أن ليس فيه سر عجزت عن ادراكه عقولنا نحن الراشدين وادركه
قلب ندى تلك الطفلة البريئة ؟

أمي يا سيدتي بسحر هذا الاناء القديم كما آمنت فتاتي وأنا وأثق أن امنياتك
ستتحقق مثلاً تحققت وستتحقق امنياتها . فاذا لم يكن هناك في الأناء الجلامد من
سحر ، فان سحر القلوب الانسانية حقيقة لاشك فيها .

ولك يا سيدتي كل تقديري . عطا الله

وكان صوت سامي بك قد انتهى الى الخفوت حين صار الى ختام رسالة
الأستاذ عطا الله . وقد حاول أن لا يرفع بصره لئلا تلتقي نظراته بنظرات
زوجته السيدة فيولا ، فجعل همه أن يمزق الظرف عن الرسالة الأخرى التي
كانت مطوية داخل رسالة الأستاذ عطا الله ، رسالة ابنته ندى . ولكنه لم
يستطع الصبر طويلاً . لقد عرف من رسالة الأب محتوى رسالة ابنته ، وعرف
فوق ذلك الهم الذي شغل بال زوجته الحبيبة فجعلها تلتبس في الأوهام فرجلاً له .
فلم يلبث أن مد يده الى اليد الباردة التي كانت ملقاة على المائدة ، فرفعها إلى
شفتيه وهو يقول :

– ارييني يا عزيزتي هذا الأبريق المسحور الذي كتبت امره عني . فاني أظن
سحره هو الذي اثر علي في هذه الأيام فجعلني اراك بعين جديدة لم ارك بها
قبلاً ... لم ارك قبل اليوم بهذا الشباب وهذا الجمال وهذه الفتنة ... اما الأولاد
الوارثون ، فحل امرهم لذلك الابريق ... بعد الله .
فلم تجبه السيدة فيولا بكلمة . ولكن عينها كانتا غائمتين بالدمع ، وقلبهما
كان طافحاً بالسعادة والرضى ...

عبد السلام العجيلي

الرقّة – سوريا